

hrvatski



## Information für Eltern

### Šta je socijalni rad škole i kojima je on usmeren?

Socijalni rad škole je jedan savet i podrška na raspolaganju učenicima, roditeljima, nastavnicima (učiteljima) i školama.

**Učenice i učenici** dobijaju brzo rešenje, podršku i jednostavnu pomoć. Za strahove, zabrinutost, sukob (svađe) ili pitanja o zajedničkom životu oni mogu pojedinačno ili u grupe/ama dobiti savet od socijalnog rada škole. Ideja je u tome da se pogleda blisko stanje situacije, tražiti i nači u vezi toga zajedničko rešenje.

**Roditelji** mogu kontaktirati socijalni rad škole, ako su zabrinuti za razvoj svog deteta ili ako su zabrinuti u vezi školske situacije. Socijalni rad škole može da vam pomogne (pomoći) da dobijete (steknete) jasnoće (bistrinu) (jasne podatke u vezi toga šta vas interesuje), ona zna nači način i put u vezi mnogih obrazovnih i razvojnih školskih pitanjima, isto također poznaje nadležne profesionalne agencije u vezi toga..

**Nastavnici** mogu u vezi teških situacija pojedinaca ili grupa raspravljati sa socijalnom radu škole . Svaki problem zajednički će se obraditi i rešavati.

Za celu **školu** ili čak za pojedine **učionice (razrede)** može ovlašćeni socijalni rad škole preuzeti i pratiti raznovrsne projekte ili aktivnosti za podsticanje i podršku.

### Kako radi socijalni rad škole?

Socijalni rad škole je prisutan i ima fiksno radno vreme ili jednostavno telefonski je dostupan. Kontakt je jednostavan.

Individualno (pojedinačno) savetovanje je jednostavno i dobrovoljno. Prva konsultacija može biti pokrenuta od strane nastavnika.

Ponuda je poverljiva. Dužnost socijalnih radnika škola je da sačuvaju profesionalnu tajnu.

Usluge su besplatne.

### Kada se roditelji mogu obratiti Socijalnom radu škole?

Ako su zabrinuti zbog razvoja deteta, ili ako njih neka druga situacija zabrinjava.

Bolje prije nego kasnije!  
Bolje jednom prečesto (više) nego jednom premalo!

Ne znači svaki put da postoji neka velika kriza, ako socijalni rad škole bude pozvan da u vezi nečega učestvuje.

Za savet na vašem jeziku, imate pravo da zatražite jednog prevodica.

Simon Benz

Schulen Hedingen  
Schachenstrasse 7  
Güpfstrasse 17  
8908 Hedingen

Tel: 079 206 74 43



simon.marc.benz@schulehedingen.ch  
schulsozialarbeit@schulehedingen.ch

Anwesend: Montag bis Freitag

In Zusammenarbeit mit



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
Amt für Jugend und Berufsberatung  
Geschäftsstelle der Bezirke  
Affoltern, Dietikon und Horgen  
Regionalstelle Schulsozialarbeit